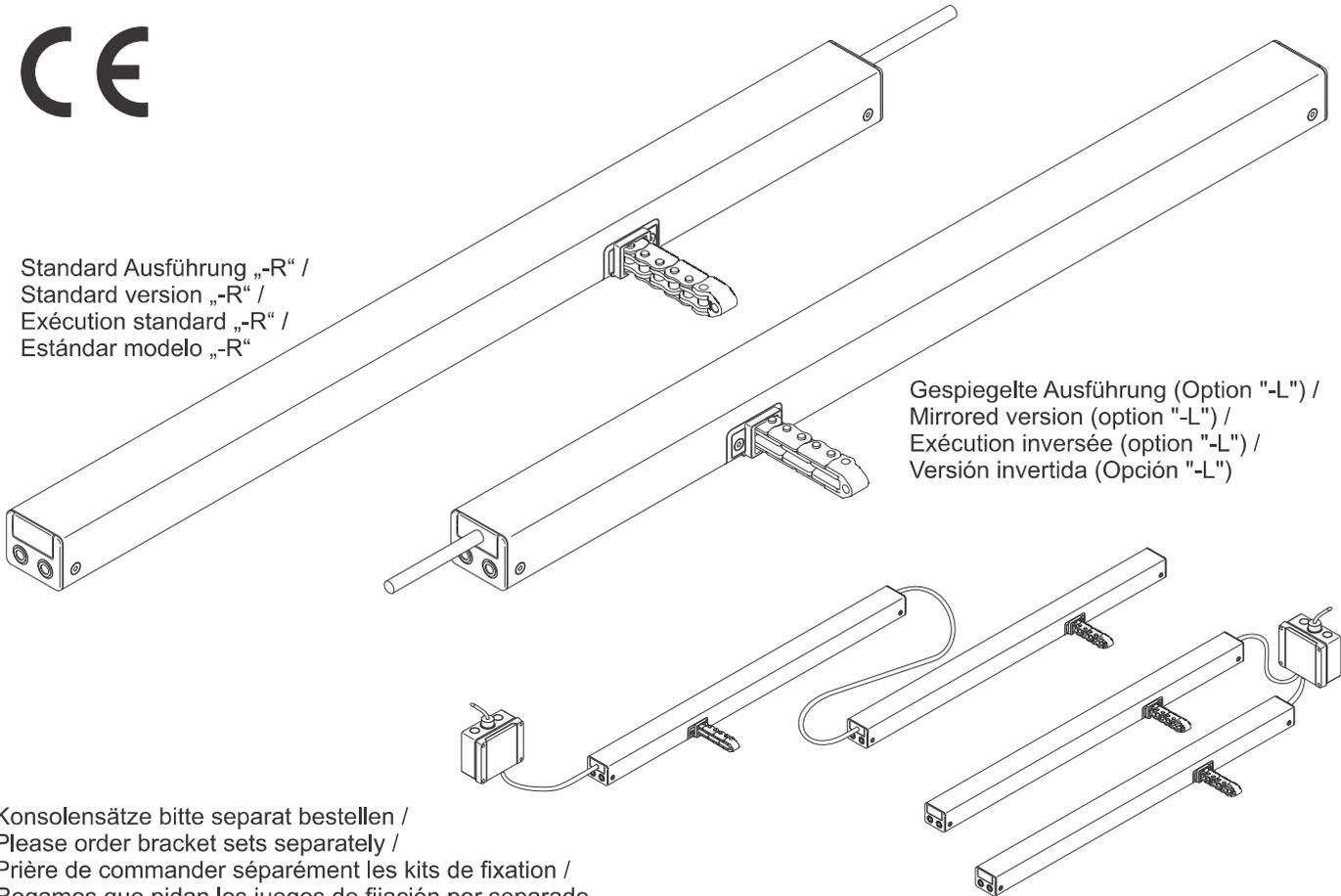




Standard Ausführung „-R“ /
Standard version „-R“ /
Exécution standard „-R“ /
Estándar modelo „-R“



Gespiegelte Ausführung (Option "-L") /
Mirrored version (option "-L") /
Exécution inversée (option "-L") /
Versión invertida (Opción "-L")

Konsolensätze bitte separat bestellen /
Please order bracket sets separately /
Prière de commander séparément les kits de fixation /
Rogamos que pidan los juegos de fijación por separado



de	Originalbetriebsanleitung	Seite	2
	Anschluss	Seite	18-20
en	Original instructions	Page	6
	Connection	Page	18-20
fr	Notice originale	Page	10
	Connexion	Page	18-20
es	Manual original	Página	14
	Conexión	Página	18-20

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Sicherheitshinweise

Sicherheitskleinspannung 24 V DC!

Nicht am Stromnetz direkt anschließen!

- Anschluss darf nur durch eine autorisierte Elektrofachkraft erfolgen
- Quetschgefahr im handzugänglichen Bereich
- Personen aus dem Fahrbereich des Antriebes fernhalten
- Kinder von der Steuerung fernhalten
- Drucklast-Diagramm der Kette beachten!
- Nur in trockenen Räumen verwenden
- Nur für die Innenmontage geeignet. Bei Gefahr durch Regen, Regenmelder verwenden
- Nur unveränderte D+H-Originalteile verwenden
- Montageanleitung des Konsolensatzes beachten

Beiliegenden roten Sicherheitszettel beachten!

Lieferumfang

Antriebseinheit, 2,5 m Silikonkabel.

Abhängig vom Fenstertyp sind verschiedene Konsolensätze separat erhältlich.

Kettentypen



Vor der Montage des Antriebes ist die Montageanleitung des Konsolensatzes zu beachten. Die darin enthaltenen Montagehinweise sind unbedingt einzuhalten.

Achtung bei SBD / SBU Ketten.

Standardkette



Seitenbogenkette

-SBD



Seitenbogenkette

-SBU



Bestimmungsgemäße Verwendung

- Kettenantrieb zum elektromotorischen Öffnen und Schließen von Fenstern und Klappen im Fassaden- und Dachbereich
- Betriebsspannung 24 V DC
- Einsetzbar für Öffnungen zur Rauchableitung, sowie für täglichen Lüftungsbetrieb
- Nur für die Innenmontage geeignet

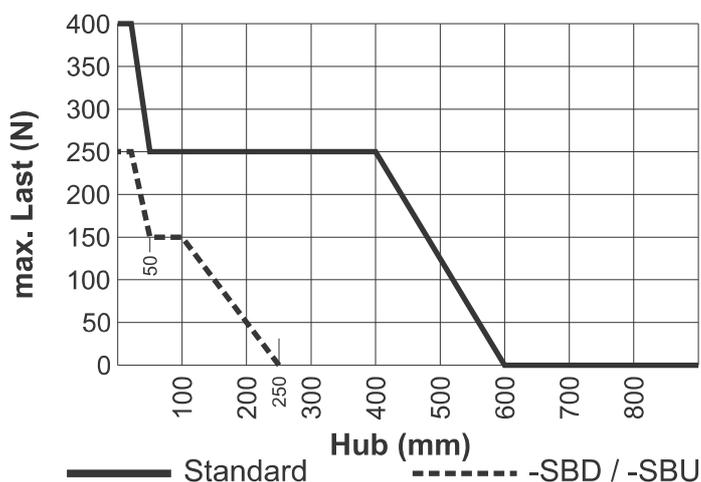
Leistungsmerkmale

- BUS-Schnittstelle ACB (Advanced Communication Bus) mit ModBus Protokoll zum Anschluss an kompatible D+H Zentralen oder direkte Integration z.B. in GLT
- BSY+ Elektronik für sicheren und präzisen Synchronlauf von bis zu 8 Antrieben
- Individuell programmierbar über SCS Software
- Besonders leise durch akustische Entkopplung der Antriebskomponenten und im Lüftungsbetrieb reduzierte Motordrehzahl
- RWA-Highspeed-Funktion (Schnelllauf im Alarmfall)
- Schutzsystem für die Hauptschließkante
- Durchschleifmöglichkeit für bis zu 3 Antriebe
- Anschluss von beiden Seiten möglich
- Die Kraft kann im Bereich der Dichtung werkseitig auf bis zu 400 N (Nenn-Strom 1A) erhöht werden
- Dichtungsentlastung nach Schließvorgang
- Direkter Anschluss eines zusätzlichen Schließkantenschutzes am Antrieb möglich (Option - SKS)

Drucklast-Diagramm

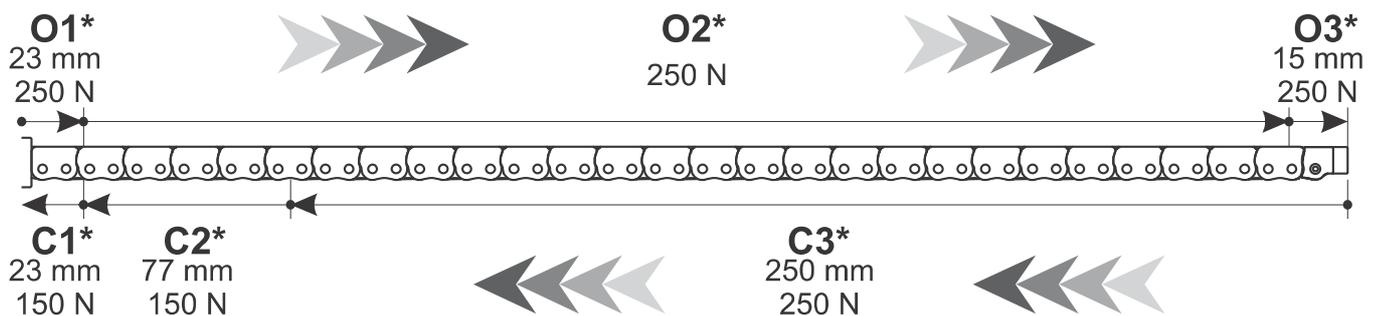
Maximale Drucklast der Kette beachten!

Die maximale Drucklast der Kette entspricht nicht automatisch der maximalen Druckkraft des Antriebes!



Technische Daten				
Typ	CDC-0252-0350-1-ACB	CDC-0252-0500-1-ACB	CDC-0252-0600-1-ACB	CDC-0252-0800-1-ACB
Versorgung Nenn-Kraft	24 V DC / $\pm 15\%$ 250 N**			
Nenn-Strom	0,6 A	0,8 A		1,0 A
Nenn-Hublänge*	350 mm $\pm 2\%$	500 mm $\pm 2\%$	600 mm $\pm 2\%$	800 mm $\pm 2\%$
Laufgeschwindigkeit: Lüftung (HS-Schnelllauf-Funktion RWA)*				
O1, O2	6,7 mm/s (9,4 mm/s)	6,7 mm/s (13,6 mm/s)		6,7 mm/s (15,0 mm/s)
O3	6,7 mm/s (6,7 mm/s)	6,7 mm/s (6,7 mm/s)		6,7 mm/s (6,7 mm/s)
C3	5 mm/s (9,4 mm/s)	6,7 mm/s (13,6 mm/s)		6,7 mm/s (15,0 mm/s)
C2, C1	5 mm/s (5 mm/s)	5 mm/s (5 mm/s)		5 mm/s (5 mm/s)
Nenn-Verriegelungskraft	ca. 1500 N			
Lebensdauer	>10.000 Doppelhübe			
Einschaltdauer	30 % S6 (EN 60034-1)			
Gehäuse	Aluminium pulverbeschichtet (~ RAL 9006)			
Schutzart	IP 32			
Temp. Bereich	-5 ... +75 °C			
Temp. Standsicherheit	30 min / 300 °C			
Rel. Luftfeuchte	$\leq 90\%$, nicht kondensierend			
Emissions-Schalldruckpegel	LpA = 35 dB(A)			
Zusatzfunktionen*	Schließkantenschutz aktiviert (3 Wiederholungshübe); Dichtungsentlastung aktiviert (Entlastungshub max. 0,2 mm)			

Öffnungs- und Schließbereiche

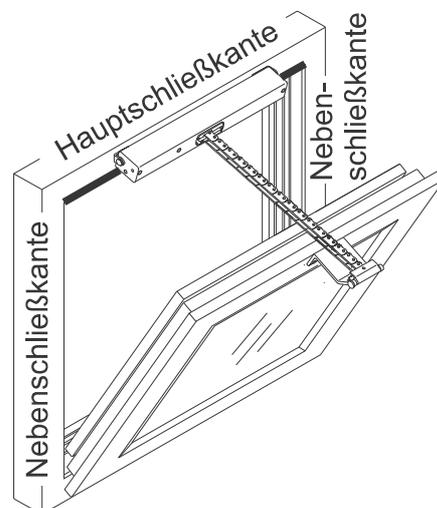


* Programmierbar mit Software SCS ** + ca. 20 % Abschaltreserve (kurzzeitig)

Schließkantenschutz

In Laufrichtung "ZU" verfügt der Antrieb über einen aktiven Schutz für die Hauptschließkante. Bei einer Überlast im Schließbereich C3 und C2 fährt der Antrieb für 10 Sekunden wieder "AUF". Danach fährt der Antrieb wieder "ZU". Sollte nach drei Versuchen ein Einfahren nicht möglich sein, bleibt der Antrieb in dieser Stellung stehen.

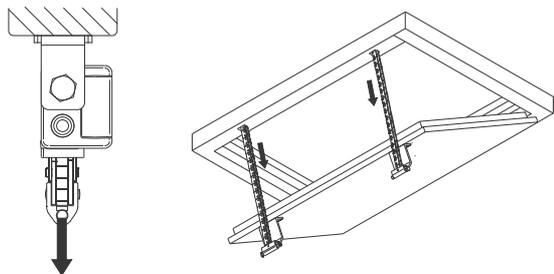
Zusätzlich verfügt der Antrieb über einen passiven Schutz. Die Schließgeschwindigkeit wird im Schließbereich C2 und C1 auf 5 mm/s reduziert.



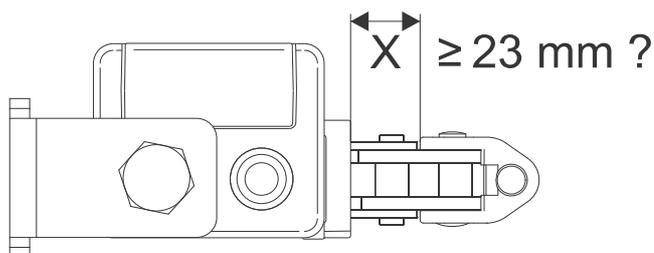
An den Nebenschließkanten können deutlich höhere Kräfte auftreten. Quetschgefahr im handzugänglichen Bereich.

Montagehinweise

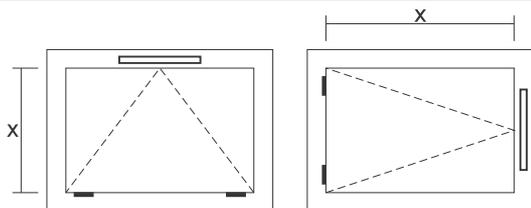
- Das Antriebsset ist vom Werk aus eingestellt. Bei Veränderungen des Auslieferungszustandes (wie z.B. Antriebe aus bestehendem Set herausnehmen bzw. neu eingliedern) müssen die Antriebe mit SCS neu programmiert werden.
- Antriebe mechanisch spannungsfrei montieren. Hierdurch wird eine gleichmäßigere Lastverteilung auf alle Antriebe gewährleistet.
- Bei vertikal wirkender Zuganwendungen (z. B. Dachluke) müssen ggf. die Kräfte in den Schließbereichen mittels Software SCS angepasst werden.



- Wenn das Maß x nach der Montage größer gleich 23 mm ist, so ist ein Nullabgleich mit der Software SCS notwendig. Die Schließbereiche verschieben sich relativ zum jeweils neuen Nullpunkt.



Mindest-Flügelhöhe/ -breite



Die Angaben gelten für **nicht drehbare Montage** des Antriebes!
(Fenster einwärts öffnend)

Standardkette:

Mindestmaß (x) (mm) = Hub (mm) x 3,9
Maximaler Hub Kippflügel: 1300 mm
Maximaler Hub Drehflügel: 800 mm

Seitenbogenkette:

Mindestmaß (x) (mm) = Hub (mm) x 1,6
Maximaler Hub Kippflügel: 800 mm
Maximaler Hub Drehflügel: 350 mm

Funktionsbeschreibung

ACB Bus-Interface:

Über den ACB Bus erfolgt eine sichere Kommunikation zwischen dem Antrieb und kompatiblen D+H Steuerungen. Er ermöglicht eine positionsgenaue Ansteuerung, Diagnose und Parametrierung direkt von der Zentrale aus. Dabei werden sämtliche Statusmeldungen, wie z.B. AUF- und ZU-Signal, Öffnungshub und Antriebsstörungen, an die Zentrale übertragen.

BSY+ Synchronelektronik:

Eine Synchrongruppe kann aus bis zu 8 Antrieben bestehen, welche über einen Bus kommunizieren. Jeder Antrieb hat seine eigene Adresse. Diese ist mittels Software SCS konfigurierbar. Der letzte Antrieb einer Synchrongruppe ist der Master, welcher die restlichen Antriebe, die Slaves, steuert. Kraftdifferenzen zwischen den Antrieben einer Synchrongruppe werden durch eine intelligente Kraft- und Positionsregelung ausgeglichen. Bei Störung bzw. Ausfall eines Antriebes werden alle Antriebe automatisch abgeschaltet.

Störungssuche

Sichtprüfung bei werkseitig konfigurierten Sets:

In einer Gruppe gibt es einen Master 2 und einen Slave 1 Antrieb.

Die Adressen, „M2“ bzw. „S1“, sind auf dem Typenschild angegeben.

Achtung: gilt nur bei Auslieferungszustand. Sobald die Antriebe mittels SCS neu konfiguriert wurden gilt die werkseitige Adressierung nicht mehr!

Verdrahtung:

Ist der Antrieb oder die Antriebsgruppe ordnungsgemäß verdrahtet?

Siehe Anschlusspläne.

Diagnose mit SCS Software:

Für eine weitere Störungssuche oder Konfiguration ist die SCS Software und ein BSY+ Interface erforderlich.

Wartung und Reinigung

Die Inspektion und Wartung hat gemäß den D+H-Wartungshinweisen zu erfolgen. Es dürfen nur original D+H-Ersatzteile verwendet werden. Eine Instandsetzung erfolgt ausschließlich durch D+H. Wischen Sie Verschmutzungen mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel.

Konformitätserklärung



Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

2014/30/EU, 2014/35/EU

Technische Unterlagen bei:
D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder
Vorstand
11.08.2016

Maik Schmees
Prokurist, Technischer Leiter

Garantie

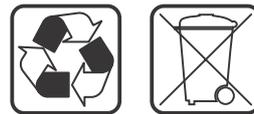
Auf alle D+H-Artikel erhalten Sie 2 Jahre Garantie ab belegter Übergabe der Anlage bis max. 3 Jahre nach Auslieferungsdatum, wenn die Montage bzw. Inbetriebnahme durch einen von D+H autorisierten Service- und Vertriebspartner durchgeführt wurde. Bei Anschluss von D+H-Komponenten an Fremdanlagen oder Vermischung von D+H-Produkten mit Teilen anderer Hersteller erlischt die D+H-Garantie.

Entsorgung

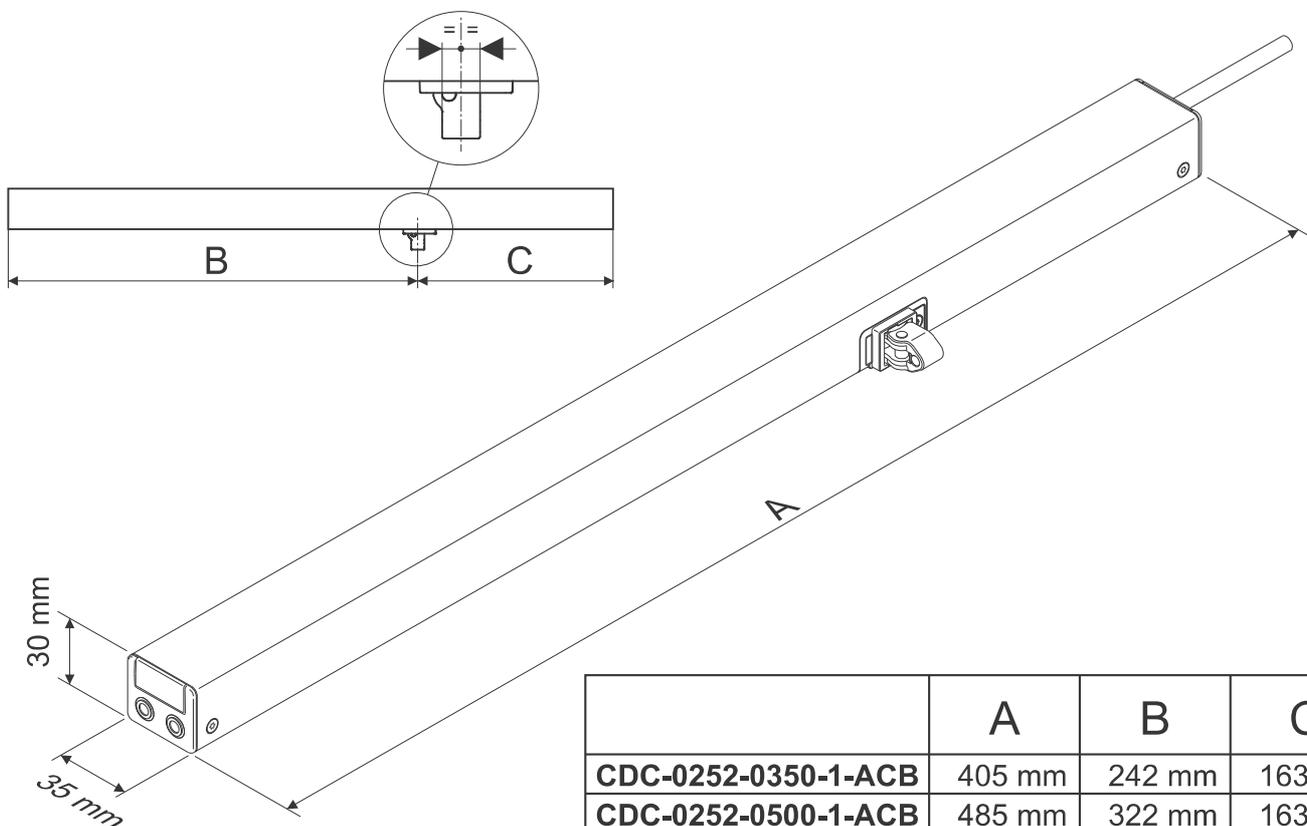
Elektrogeräte, Zubehör, Batterien und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrogeräte und Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

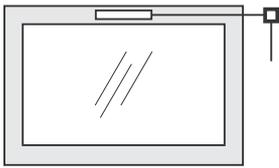


Abmessungen

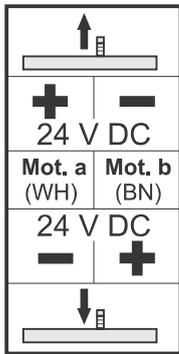
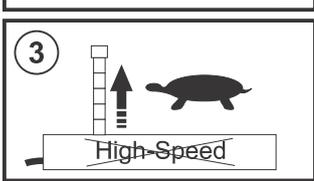
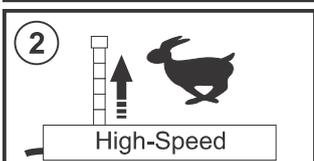
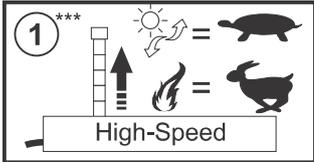


	A	B	C
CDC-0252-0350-1-ACB	405 mm	242 mm	163 mm
CDC-0252-0500-1-ACB	485 mm	322 mm	163 mm
CDC-0252-0600-1-ACB	530 mm	367 mm	163 mm
CDC-0252-0800-1-ACB	635 mm	472 mm	163 mm

Anschluss / Connection / Raccordement / Conexión

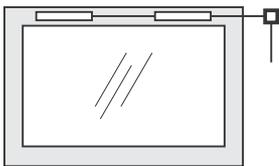
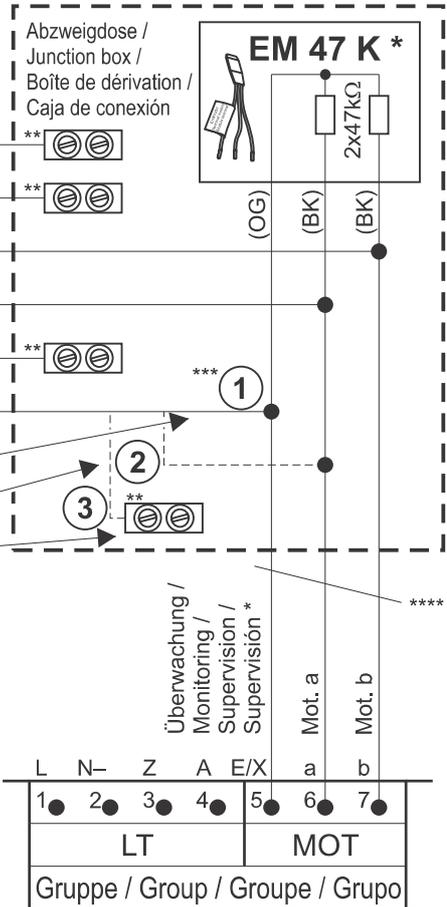
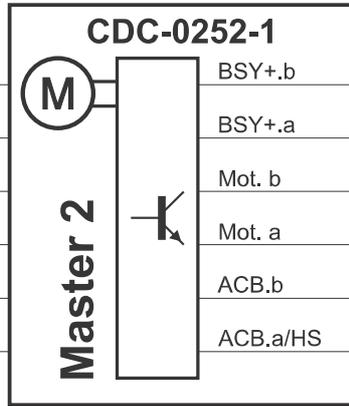
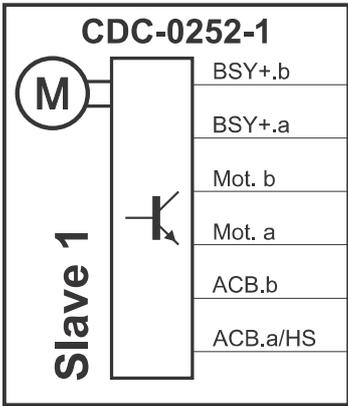
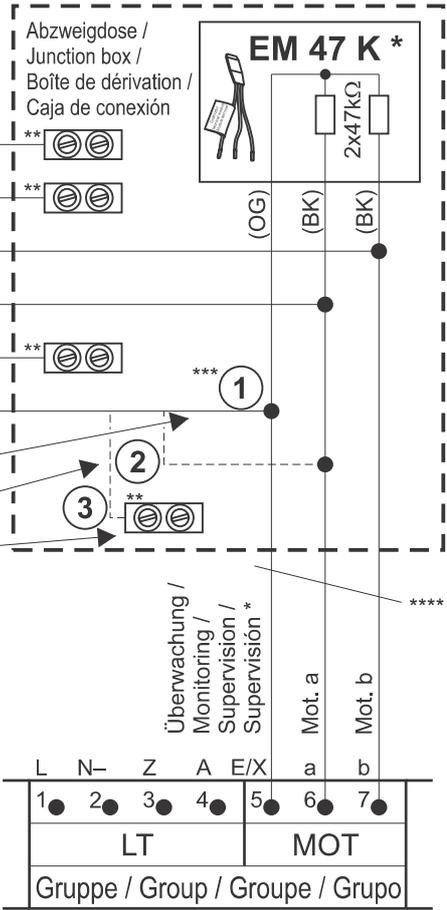
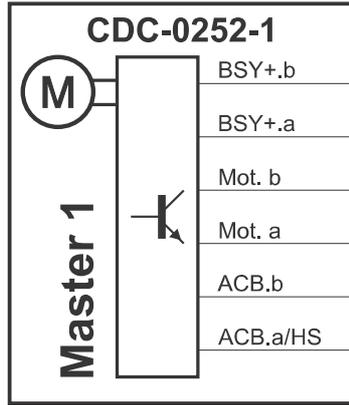


1 Antrieb /
1 drive /
1 moteur /
1 accionamiento



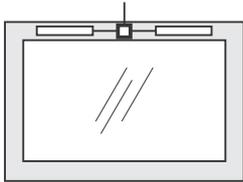
Normalbetrieb
Normal mode
Activité normale
Servicio normal

RWA- Schnelllauf
SHEV- fast running
EFC fonctionnement rapide
marcha rápida SVHC



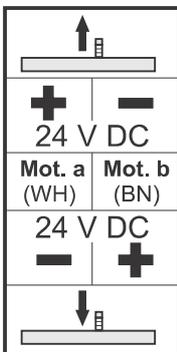
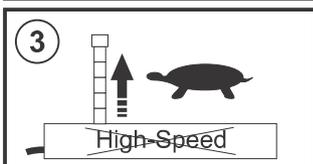
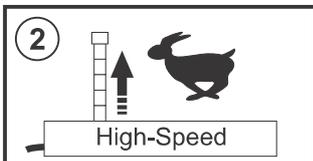
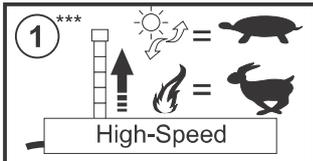
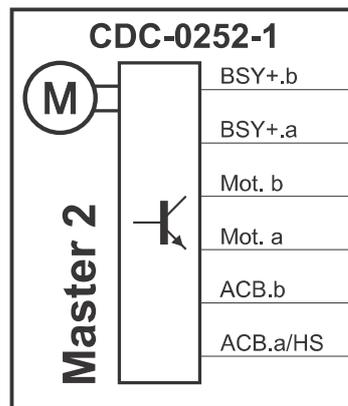
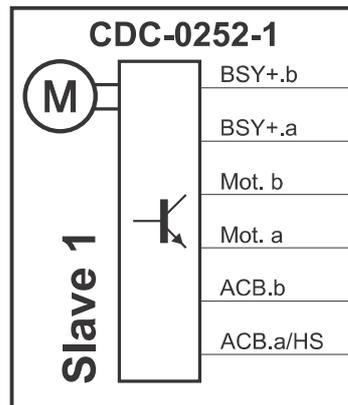
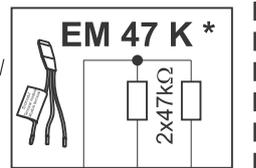
2 bis max. 3 Antriebe durchgeschliffen /
2 up to max. 3 drives looped through /
2 jusqu'au plus 3 moteurs par bouclage /
2 hasta un máximo de 3 accionamientos en bucle

Anschluss / Connection / Raccordement / Conexión



2 Antriebe sternförmig / 2 drives star-shaped /
2 moteurs en étoile / 2 accionamientos en estrella

Abzweigdose /
Junction box /
Boîte de dérivation /
Caja de conexión



Normalbetrieb
Normal mode
Activité normale
Servicio normal

RWA- Schnelllauf
SHEV- fast running
EFC fonctionnement rapide
marcha rápida SVHC

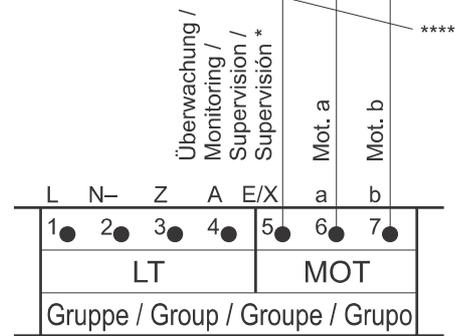
(WH)	weiss	/	white	/	blanc	/	blanco
(BN)	braun	/	brown	/	brun	/	marrón
(OG)	orange	/	orange	/	orange	/	naranja
(YE)	gelb	/	yellow	/	jaune	/	amarillo
(GN)	grün	/	green	/	vert	/	verde
(PK)	rosa	/	pink	/	rose	/	rosa
(GY)	grau	/	grey	/	gris	/	gris

* Nicht bei / Not in case of / Pas pour / No en el caso : GVL -E/ -K/ -M

** Gegen Kurzschluss sichern / Protect wire against short circuit /
Protéger contre les courts-circuits / Proteger contra cortocircuitos

*** Bei Anschluss an D+H RWA Zentralen mit E/HS Leitungsüberwachung /
In case of connection to D+H SHEV control panels with E/HS line monitoring /
En cas de raccordement à des centrales D+H RWA, avec une surveillance des lignes E/HS /
En caso de conexión con paneles de control D+H SHEV con control de líneas E/HS

**** Kabel gemäß D+H Kabelverlegetabelle (siehe Gebrauchsanleitung der Zentrale) /
Cable according to D+H table for layout of cables (See instructions for use of control panel) /
Câble selon le tableau de câblage de D+H (voire fiche technique de la centrale) /
Cable conforme a la tabla de cableado D+H (véanse instrucciones de uso de la central)

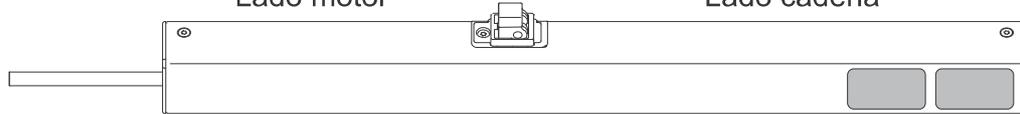


Anschluss / Connection / Connexion / Conexión

Aderbelegung Stecker / Pin Assignment / Brochage des fiches / Asignación de cables

Motorseite /
Motor side /
Côté de la moteur /
Lado motor

Kettenseite /
Chain side /
Côté de la chaîne /
Lado cadena



Typenschild / Type plate /
Plaque signalétique /
Placa de características

6x 0,5 mm²
Ø 7,1 ± 0,5 mm

6x 0,5 mm²
Ø 7,1 ± 0,5 mm

**Standard /
Estándar**

WH (Mot. a)	
BN (Mot. b)	
OG (ACB.a/HS)	
GY (ACB.b)	
YE (BSY+.a)	
GN (BSY+.b)	

GN (BSY+.b)	
YE (BSY+.a)	
GY (ACB.b)	
OG (ACB.a/HS)	
BN (Mot. b)	
WH (Mot. a)	

**Option / Opción
-SKS**

WH (Mot. a)	
BN (Mot. b)	
OG (ACB.a/HS)	
GY (ACB.b)	
YE (BSY+.a)	
GN (BSY+.b)	

GN (BSY+.b)	
YE (BSY+.a)	
GY (SKS)	
OG (SKS)	
BN (Mot. b)	
WH (Mot. a)	

(WH)	weiss	/	white	/	blanc	/	blanco
(BN)	braun	/	brown	/	brun	/	marrón
(OG)	orange	/	orange	/	orange	/	naranja
(YE)	gelb	/	yellow	/	jaune	/	amarillo
(GN)	grün	/	green	/	vert	/	verde
(PK)	rosa	/	pink	/	rose	/	rosa
(GY)	grau	/	grey	/	gris	/	gris



D+H Mechatronic AG
Georg-Sasse-Str. 28-32
22949 Ammersbek, Germany

Tel.: +4940-605 65 239
Fax: +4940-605 65 254
E-Mail: info@dh-partner.com

www.dh-partner.com

© 2016 D+H Mechatronic AG, Ammersbek
Technische Änderungen vorbehalten /
Rights to technical modifications reserved /
Sous réserve de modifications techniques /
Derecho reservado a modificaciones técnicas.